

The Challenge of the Exception:
An Introduction to the Political Ideas of Carl Schmitt
Between 1921 and 1936



例外的挑战

卡尔·施米特的政治思想导论（1921—1936年）

[美] 乔治·施瓦布 著

李培建 译

卡尔·施米特研究文丛

The Challenge of the Exception:
An Introduction to the Political Ideas of Carl Schmitt
Between 1921 and 1936

例外的挑战

卡尔·施米特的政治思想导论 (1921 — 1936 年)

[美] 乔治·施瓦布 著

李培建 译

图书在版编目(CIP)数据

例外的挑战:卡尔·施米特的政治思想导论(1921—1936年)/(美)施瓦布(Schwab, G.)著;李培建译.

—上海:上海人民出版社,2011

(卡尔·施米特研究文丛/何勤华主编)

书名原文:The Challenge of the Exception: An Introduction to the Political Ideas of Carl Schmitt Between 1921 and 1936

ISBN 978-7-208-10319-1

I. ①例… II. ①施… ②李… III. ①施米特, C. (1888~1985)-政治思想-研究-1921~1936 IV. ①D095.165

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 207209 号

责任编辑 马健荣

封面装帧 王小阳

· 卡尔·施米特研究文丛 ·

例外的挑战

——卡尔·施米特的政治思想导论(1921—1936年)

[美]乔治·施瓦布 著

李培建 译

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

江苏启东人民印刷有限公司印刷

开本 890×1240 1/16 印张 8.5 插页 4 字数 199,000

2011 年 10 月第 1 版 2011 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-208-10319-1/D·1987

定价 29.00 元

总 序

卡尔·施米特(Carl Schmitt, 1888—1985), 20 世纪德国著名法学家、政治哲学家。他出生于威斯特伐里亚邦(Westfalen)所属普莱腾贝格(Plettenberg)地区一户天主教家庭,是家里的长男。从小,卡尔·施米特就受到了良好的教育,培养起了人文学科、文学、宗教和希腊语等素养。

1907 年,卡尔·施米特进入柏林大学攻读法学。过了一年,他又转入斯特拉斯堡大学,并于 1910 年取得了该大学的法学博士学位。同年,他通过了第一轮司法考试。1915 年,他又通过了第二轮司法考试,取得候补法官(Assessor)的资格,进入慕尼黑总参谋部战时局工作。从 1919 年开始,他先后在慕尼黑商科大学(Handelshochschule)、格赖福斯威尔德(Greifswald)大学、波恩大学、柏林商科大学和科隆大学任教。1933 年秋,卡尔·施米特受聘出任柏林大学教授,直至第二次世界大战结束。

在上述过程中,卡尔·施米特开始介入政治活动,并受到当时在德国流行的各种学说和思潮,如新康德主义、规范主义、决断主义、威权主义、社会主义、天主教思想等的影响,并对诸如政治独裁、例外状态、天主教的稳定性、性恶论、政治浪漫主义、国家至上等问题产生兴趣。1933 年 5 月他加入了纳粹党,同年 7 月他被任命为普鲁士邦枢密院顾问(Preußischer Staatsrat),之后不久又被任命为德国民族社会主

义法学研究者协会大学教授专家团主席。与此同时,他参加了《关于协调各邦与中央关系的第二部法律》和《普鲁士邦社团法》等法律的起草工作。1945年柏林沦陷时,卡尔·施米特被苏联红军逮捕,释放后又于同年9月在柏林被美军拘留,1947年3月作为证人和嫌疑犯被移送到纽伦堡军事法庭,但最后没有受到指控,于同年5月被释放。之后,他就回到了家乡普莱腾贝格,安度晚年。

卡尔·施米特一生著述丰硕,其作品涉及法学、历史学、政治学、社会学、哲学、神学、文学、伦理学、战争与国际关系等众多领域,代表性著作有:《法律与判断:法律实践问题研究》(1912年)、《国家的价值与个人的意义》(1914年)、《政治的浪漫派》(1919年)、《论独裁:从现代主权思想的肇兴到无产者的阶级斗争》(1921年)、《政治的神学》(1922年)、《罗马天主教与政治形式》(1923年)、《当今议会制的思想史状况》(1923年)、《政治的概念》(1927年)、《宪法学说》(1928年)、《宪法的守护者》(1931年)、《合法性与正当性》(1932年)、《国家、运动、民族》(1933年)、《论法学思维的三种模式》(1934年)、《托马斯·霍布斯国家学说中的利维坦》(1938年)、《陆地和海洋》(1942年)、《欧洲公法的国际法中大地的法》(1950年)、《四论整个欧洲对柯特的解释》(1950年)、《哈姆雷特或赫库芭:时代侵入戏剧》(1956年)、《游击队理论》(1963年)、《政治的神学续篇》(1970年)等等。这些作品为卡尔·施米特赢得了巨大的学术声誉,其学说和观点不仅长时间影响着德国,也波及到了整个西方世界。受他影响的人有:德国的思想家瓦尔特·本雅明(Walter Benjamin)、政治哲学家列奥·施特劳斯(Leo Strauss)、埃里克·沃格林(Eric Voegelin)、汉娜·阿伦特(Hannah Arendt)、法学家恩斯特-沃尔夫冈·伯肯菲尔德(Ernst-Wolfgang Böckenförde)、恩斯特·鲁道夫·胡贝尔(Ernst Rudolf Huber)、宗教社会学家雅各布·陶布斯(Jacob Taubes)、历史学家莱因哈特·科泽勒克

(Reinhart Koselleck), 法国的哲学家雅克·德里达(Jacques Derrida)、阿兰·巴迪乌(Alain Badiou)、艾蒂安·巴利巴尔(Étienne Balibar)、社会学家朱利安·弗洛因德(Julien Freund), 意大利的政治哲学家乔治·阿冈本(Giorgio Agamben)、安东尼奥·内格里(Antonio Negri)、詹弗兰科·米利奥(Gianfranco Miglio)、保罗·威尔诺(Paolo Virno)、斯洛文尼亚的心理分析学家斯拉沃热·齐泽克(Slavoj Žižek)等, 这些学人和思想家在国内外学界中不乏响当当的名字。

由于卡尔·施米特特殊的人生经历, 以及其在作品中表达的政治立场和学术观点, 因此西方学术界对其人品和学术形成了多重评价。关于此点, 我国研究施米特的专家刘小枫教授在《施米特与政治法学》(上海三联书店 2002 年版)一书的“编者前言”中, 已经有了详细的论述, 此处不再展开。我们认为, 不管人们对施米特的评价如何不同, 西方学界的左派、右派还是中间派, 基本上都承认卡尔·施米特深刻地影响了 20 世纪西方的政治和法学思想, 是 20 世纪最具学术创造力和思想辐射力的学者之一, 也是该世纪最重要的思想家之一, 与同时代的大文豪恩斯特·云格尔(Ernst Jünger, 1895—1998)和大哲学家马丁·海德格尔(Martin Heidegger, 1889—1976)齐名。在卡尔·施米特的思想遗产中, 持不同政治立场的法学、政治学、伦理学、社会学、哲学、神学、文学、国际关系等各领域的学者, 都可以从中汲取对自己有价值的观点、方法和立场。这也是我们为什么要编辑这套“卡尔·施米特研究文丛”的目的所在。

收入本文丛的主要有卡尔·施米特的原著, 以及一些代表性的研究卡尔·施米特的作品, 分别是:《哈姆雷特或赫库芭: 时代侵入戏剧》、《攻击战争论》、《恩斯特·云格尔-卡尔·施米特书信集: 1930—1983 年》、《例外的挑战: 卡尔·施米特的政治思想导论(1921—1936 年)》、《卡尔·施米特: 魏玛民国的理论家》、《决断: 恩斯特·云格尔、

卡尔·施米特、马丁·海德格尔研究》、《卡尔·施米特在第三帝国》、《卡尔·施米特与犹太人》、《资产阶级法学理论和法西斯主义：卡尔·施米特理论的社会功能和当代影响》、《对立的综合体：卡尔·施米特论集》。我们想，通过上述作品的翻译出版，使我们对卡尔·施米特的学说和思想，以及国外学术界对其的评价，能够有一个比较全面的了解。

本文丛的出版，得到了上海人民出版社领导的全力支持，得到了本文丛名誉主编乔治·D.施瓦布(George D. Schwab)教授的热情指导和执行主编约瑟夫·W.本德斯基(Joseph W. Bendersky)教授帮助，也得到了上海市人文社科基地华东政法大学外国法与比较法研究院、国家重点学科华东政法大学法律史学科的经费资助，在此表示我们诚挚的谢意。责任编辑马健荣先生对本文丛的出版做了大量的统筹工作，在此，我作为文丛执行主编也向他表示衷心的感谢。卡尔·施米特的作品博大精深，在我们的编辑和翻译中也可能存在一些问题和错误，敬请广大读者批评指正。

何勤华

于华东政法大学

外国法与比较法研究院

2011年10月1日

目 录

初版序·····	1
再版序·····	5
缩略语·····	19

导 论·····	21
一、传略·····	21
二、思想遗产·····	26

第一部分 施米特与《魏玛宪法》:1921—1933 年

第一章 独裁的含义·····	43
一、委任独裁与主权独裁的区别·····	44
二、宪法第 48 条的委任性质·····	50
第二章 主权的含义·····	59
一、决断主义对规范主义(凯尔森)·····	60
二、政治的标准——友与敌·····	65
三、政治的统一体对多元主义(拉斯基)·····	69

第三章 民主主义与自由主义的含义	79
一、民主主义的标准——同一性与同质性	80
二、自由主义的标准——商讨与议会制	84
中立化过程的近代史——一篇演讲	93
第四章 总统制的含义	99
一、一般背景——向总体国家转变的诸种倾向	99
二、宪法的守护者——总统	102
三、在 1931 年和 1932 年对宪法做进一步阐述的 诸种可能性	106
第五章 希特勒破除魏玛体制	115
一、作为革命工具的合法性	115
二、“机会均等”与对合法权力的合法占有而得到的政治 奖赏	118
三、希特勒的任命与六十天	121

第二部分 施米特与民族社会主义:1933—1936 年

第六章 国家、运动、民族	129
一、施米特的大转变——1933 年 3 月 24 日的授权法	129
二、从宪法角度对新体制所做的概述	134
三、纳粹在宪法上的实践	139
第七章 具体的秩序思想	147
一、将政治思维从规范主义中救出	147

二、与规范主义和决断主义相对的制度主义	151
第八章 军队、政党、国家	161
一、普鲁士的“士兵—国家”	161
二、领袖护法	165
第九章 神学、挫折及贝尼图·萨雷诺神话	169
一、天主教对犹太教	170
二、挫折	174
三、贝尼图·萨雷诺神话	177
 结论	 183
参考文献	191
附录	205
人名索引	247

初版序

以“例外的挑战”为题,是因为它体现了卡尔·施米特在魏玛时期主要著作中的诸多观点。他对例外状态(state of exception)这个问题非常关注。从本项研究的目的来看,任何一种经济或政治上的巨大混乱在广义上都可以暂时称之为例外状态,消除例外状态需使用宪法规定的特别处置。从法律的角度上说,一般指总统为恢复秩序暂时地中止部分或全部宪法和日常的法律。特定含义上的例外状态是以宪法秩序为前提的,而紧急状态(state of emergency)是与现存秩序没有特别关系的一般范畴,这是因为必然无需法律(necessitas non habet legem)。

由于施米特所关心的是魏玛时期的诸多法律问题及其与魏玛危机的关联程度,所以他提出的问—答方法尤为恰当,而且尽可能地使用这种方法。换言之,本书将指出施米特心头萦绕的与具体问题相关的特殊疑问,以及他给出的针对这些疑问的解答。因为施米特关心的是法律上的特定情形,所以他提出的就不是针对具有普遍性的哲学问题的解答。但必须注意到,尽管施米特把法律问题与某些政治观点以及他的天主教遗产隔离开来,但他有时还是会遇到困难。作为这三者之间密切相连的结果,出现了一种明确的关于国家的政治模式,这种

模式是施米特专为德国量身定做的。

本研究的重点是施米特著作中固有的政治观念。在研究的过程中,对下面两个疑问予以解答:(1)施米特在 1921—1933 年间详细阐述的观念是与《魏玛宪法》相协调还是与《魏玛宪法》所固有的共和精神相敌对?(2)施米特在 1933—1936 年间的观念在什么程度上反映出纳粹意识形态? 1921—1936 年这 16 年的时间段不是随意选取的。这个时间段是与他的几部主要著作的写作时间相一致的。由于 1936 年受到盖世太保机关报《黑衣军团》(*Das Schwarze Korps*)的抨击,在与法学和政治相关的问题上他(鲜有例外地)停止了著书立说,一直持续到第二次世界大战结束为止。尽管受到抨击,施米特继续就国际法及其理论的相关问题进行写作。

本研究按年代顺序进行。之所以使用这种方法是有两个理由:(1)带有强烈政治色彩的事件且在前面所述的 16 年间发生的几个特殊宪法事件不应同施米特的观念分开;(2)由于按年代的顺序论述,就有可能根据在这一时间段盛行于德国的极为易变的历史环境来研究施米特的信念。

在准备这项研究的时候,我注意到一个问题,即施米特的大部分著作还未译成英文,因而这项研究所要起的作用就是介绍他的部分主要观念——讨论的最多而且对施米特的名誉产生决定影响。假定各位读者熟悉 1921—1936 年德国历史的一般进程,所以我不再赘述其他研究者论述的内容了。但是,对于论述这时期的重要文献的出处,在本项研究中则随处可见。

在准备这篇稿子的过程中,我受益于很多人给我提出的宝贵意见。施米特教授对我的研究很关心,因此有幸能与他进行长时间富有

成效的交谈。对美茵河畔法兰克福已故的戈特弗里德·萨洛蒙·德拉图尔教授的建议深表感谢。文学硕士埃迪特·卢茨克女士一直关注着这个研究的完成,她的批评尤显珍贵。但是,毋庸置疑,本书内容由我全权负责。最后,也十分感谢妻子埃莉奥诺拉在我准备手稿付梓的过程中自始至终所给予的忍耐和理解。

乔治·施瓦布

1968年11月于纽约市立大学城市学院

再版序

第二版《例外的挑战》基本未做改动。十八年之后才能回过头来评价本项研究(英文版问世于1970年,日文版1980年,意大利文版1986年)在何种程度上经受住了时间的考验。要是再往前追溯本项研究,就会发现它是作为满足获得哥伦比亚大学哲学博士学位的最后要求而提交的一篇学位论文。当时的主考官们投票否决了这项关于施米特的研究,并且以我没有理解施米特为由而认为应将其投入历史的垃圾箱中。要不是这个事实,该项研究将处于湮没无闻的状态。这在许多学位论文中是司空见惯的事情。¹但正因为这项研究成果被否,加之我深信自己对这个课题的理解是正确的,所以我决定坚持己见。不过我推迟了这项研究成果的出版,直到我写了另一篇不同题目的学位论文并且顺利通过答辩。

我在哥伦比亚大学遭遇到的困难主要是由于这个事实,即施米特的名声和他的著作融为一体,因而对他的观点做分析几乎是不可能的。但是,如果在哥伦比亚大学和美国其他院校盛行的充满思想偏见的气氛不再是严肃的研究工作的障碍,还是有其他方面的因素使得对他的著作进行研究很费劲。施米特,这位训练有素的法学家,主要在法学领域(尤其是宪政理论和宪法)活动,因此他的政治理论中的诸多成分通常应从他的法学著作中推断出来。由于思想史家以及其他学者,通常未受过法学训练或对法学研究表示不出太大的兴趣,因此他

们对施米特著作下的结论常常是不完善的,从而把一个复杂的问题弄得模糊不清。此外,还有一个因素成为施米特研究的累赘,那就是政治运动的领袖们和极具感召力的理论家们常常假借学术之名盗用和传播他的观点时所采用的方式。

我花了三十多年来研究施米特的思想,这使我得出以下结论,即施米特研究在英语世界中的发展过程有三个时期是可以辨别出来的。第一个时期从希特勒夺权的时候到大约 20 世纪 70 年代初,在这个时期只要一提施米特的名字通常会招致敌意,这使得客观的论述是不可能的;第二个时期是 20 世纪 70 年代的十年,这十年可以描绘成为施米特研究打下坚实基础的年代;²第三个时期是自 20 世纪 80 年代以来,施米特研究在各地有了几乎迅猛的增长,比如关于施米特本人、³关于他的观点、⁴关于这些观点与其他思想家的观点有何关联⁵以及关于他的观点对年轻的学者和思想家产生的影响。⁶他的许多著作被译成英文⁷又刺激了研究文献的爆炸。⁸

尽管法学家、政治科学家和历史学家应该关注施米特的各种思想是毫不奇怪的,但这些思想为什么和如何被政治运动的领袖们和理论家盗用就没那么显而易见。就魏玛共和国而言,比如政治右派在共和国时期行将结束之际开始注意到施米特。他的保守主义学问,他对国家、政治和主权的犀利分析,再加上他在思想上对议会制的精神和实践所做的尖锐批判,使他受到右派的钟爱。⁹由于施米特与政治极端主义的意识形态路线保持一致,因此他的思想遭到断章取义和篡改。约瑟夫·本德斯基说:

在《行动》(*Die Tat*)杂志的编辑汉斯·策雷尔和霍斯特·格吕内贝格的手中,施米特的思想成了黏土,为了迎合他们自己的论证或随意揉捏或视而不见,而且在为特殊论点做辩护时,他的

学问成了可靠的引证来源。在他们对魏玛共和国进行无情的抨击时,这两位作者对施米特关于议会制的著作使用一种过分简单化的解释来证明议会制统治“即将灭亡”……结果,施米特那些因其学术价值而长期获得赞誉的著作被转变成了政治宣传资料;精心构想出来的概念成了吸引人的口号。¹⁰

因为政治右派的目标(如果不是价值观的话)常常与政治左派的目标不谋而合,所以左派也求教于施米特一点都不令人惊奇。¹¹比如,如果把注意力集中在法兰克福学派以及一些与该学派有交往的个人身上,那就产生了有趣的解读。埃伦·肯尼迪论证说:就批判理论是一种政治理论的建构而言,法兰克福学派大大受惠于施米特对自由主义的批判。除了其他的例子,肯尼迪引用该学派对施米特的感谢来提醒我们注意:对法兰克福学派来说,施米特对“自由主义和民主主义之间的诸多矛盾”的分析——据此他得出自由主义与民主主义互相否定的结论——成为基本原理。肯尼迪说:为激进地批判自由民主政体提供了据以分析资产阶级法治国家的重要原理和概念,并且为分析政治权力问题提供了一个可用来勾画左派国家理论的基础。¹²

此外,考虑到由于政治左派拒绝认真地对待历史现实——尤其是国家不愿自行消失——而导致的历来不能提供一种关于国家的理论,左派因此缺乏分析国家的能力。¹³鉴于国家在施米特著作中所处的中心位置,左派被他装满分析工具的篮子所吸引就是可以理解的,用这些工具可以现实地剖析国家、政治和主权。¹⁴

有创见的英国左派学者保罗·赫斯特是最晚近的榜样。对于如何最令人满意地为工业发达的西方民主社会主义国家构建一部切实可行的宪法——这部宪法会认识到国家权力的现实性以及这样的权力如何与基于民主社会主义价值观的社会秩序相协调,在马克思主义